

1325 - Resolução do Conselho de Segurança das Nações Unidas, que exorta aos estados membros a inclusão das mulheres na construção e manutenção da Paz.

Peripécia TEATRO



1325 – Resolución del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, que exhorta a los estados miembros la inclusión de las mujeres en la construcción y manutención de la Paz.



“um exercício puro de criatividade e imaginação”

“un ejercicio puro de creatividad e imaginación”

Rui Ângelo Araújo

Apoio



Alto Patrocínio



Patrocínio



Co-Produção



Paz: substantivo feminino.

Uma criação teatral sobre os conflitos armados tem sido um projecto sucessivamente adiado por este colectivo, por não surgir uma ideia suficientemente interessante que servisse de catalizador para o trabalho de palco. Para nós, as ideias mais surpreendentes são aquelas que estão mesmo aí ao nosso alcance, mas que não conseguimos vislumbrar, muitas vezes porque não estamos preparados para as captar. Não sabíamos que não queríamos criar um espectáculo sobre a guerra e descobrimos, com o livro *1325 Mujeres Tejiendo la Paz* que o que realmente precisamos é criar sobre a Paz. E em feminino.

Os Criadores

Paz: substantivo femenino.

Una creación teatral sobre los conflictos armados ha sido un proyecto sucesivamente adiado por este colectivo, por no surgir una idea suficientemente interesante que sirviera de catalizador para el trabajo en el escenario. Para nosotros, las ideas más sorprendentes son aquellas que están ahí mismo, a nuestro alcance, pero que no conseguimos vislumbrar, muchas veces porque no estamos preparados para captarlas. No sabíamos que no queríamos crear un espectáculo sobre la guerra y hemos descubierto, con el libro *1325 Mujeres Tejiendo la Paz*, que lo que realmente necesitamos es crear sobre la Paz. Y en femenino. Los Creadores



1. Rosa Parks
 2. Irena Sandler
 3. Yolande Mukagassana e Wangari Maathai
- No verso: Abuelas de Plaza de Mayo



"[Com *1325*, Peripécia demonstra] uma admirável capacidade de comunicar e contar histórias a partir de gestos e objectos. Objectos que se transfiguram, ganham vida própria, desenhando imagens belas, eloquentes e divertidas. Em *1325* as emoções andam a par... do humor. Somos conduzidos por diferentes geografias do Globo, por momentos ora dramáticos, ora vitoriosos da História, levados pela mão de três trágicas mas divertidas personagens que resgatam a Humanidade e nos fazem rir. Narrativa incisiva, por vezes mordaz, e humor inteligente são características de *Peripécia* – e *1325* conjuga-os de forma particularmente conseguida."

"[Con *1325* Peripécia demuestra] una admirable capacidad de comunicar y contar historias a partir de gestos y objetos. Objetos que se transfiguran, ganan vida propia, dibujando imágenes bellas, elocuentes y divertidas. En *1325* las emociones andan a la par... del humor. Somos conducidos por diferentes geografías del Globo, por momentos ora dramáticos, ora victoriosos de la Historia, llevadas por la mano de tres trágicas pero divertidas personajes que rescatan la Humanidad y nos hacen reír. Narrativa incisiva, a veces mordaz, y humor inteligente son características de *Peripécia* – y *1325* las conjuga de forma particularmente conseguida."

Rui Ângelo Araújo (Programador do Teatro de Vila Real)

Protagonistas do espectáculo | Protagonistas del espectáculo

Rosa Parks (E.U.A | E.E.U.U.)

Mulheres de Greenham Common
| *Mujeres de Greenham Common* (Reino Unido)

Aminetu Haidar (Saara Ocidental | Sahara Ocidental)

Rebecca Joshua Okuaci (Sudão | Sudão)

Silvie Maunga (República Democrática do Congo)

Avós da Praça de Maio (Argentina)
| *Abuelas de la Plaza de Mayo*

Irena Sandler (Polónia)

Mulheres de Negro (Israel)

Nawal el Saadawi (Egipto)

Aung San Suu Kyi (Mianmar | Myanmar)

Wangari Maathai (Quênia | Quênia)

Yolande Mukagassana (Ruanda)

Gertrude Monguella (Tanzânia)

Graça Machel (Moçambique | Moçambique)

Ficha Artística



Criação* e interpretação | *Creación* e interpretación*: Ângel Fragua, Noelia Domínguez e Sérgio Agostinho

*Livremente inspirada em / *Libremente inspirada en* **1325 Mujeres Tejiendo la Paz**, obra colectiva dirigida por Manuela Mesa Peinado, editada pela Fundación Cultura de Paz, Madrid.

Iluminação | *Iluminación*: Paulo Neto; Máscaras, Design gráfico: Zétavares; Operação de Luz | *Operación de luz*: Paulo Alves;

Arranjos Musicais e interpretação | *Arreglos Musicales e interpretación*: Plácido Carvalho y Luis Filipe Santos;

Som (captação e Edição) | *Sonido (captación y edición)*: Paulo Almeida; Adereços de figurinos | *Atrezo de Vestuario*: Sara Casal;

Fotografia | *Fotografía*: Miguel Meireles; Produção executiva | *Producción ejecutiva*: Sara Casal;

Co-criação, Dramaturgia e Direcção | *Co-creación, Dramaturgia y Dirección*: José Carlos Garcia;

Duração aproximada do espectáculo | *Duración aproximada del espectáculo*: 75 minutos sem intervalo/sin descanso.

Registo | *Registro* n.º 61/2012 - Inspeção Geral das Actividades Culturais, Portugal. Classificação | *clasificación*: Maiores de 12 anos / *Mayores de 12 años*.

Espectáculo estreado a 3 de Fevereiro de 2012 no Teatro de Vila Real | *Espectáculo estrenado el 3 de Febrero del 2012 en el Teatro de Vila Real*.

Peripécia

Rua do Fôjo, s/n, Coêdo; 5000-023 Adoufe; Vila Real · Portugal

+ 351 259 342 459 + 351 961 203 332 peripécia@peripeciateatro.com www.peripeciateatro.com